

Voir Dire

**AU SERVICE DE LA POPULATION
SOURDE DU QUÉBEC DEPUIS 1983**

Revue bimestrielle publiée en
collaboration avec le milieu de
la surdité en partenariat avec la
Société culturelle québécoise
des Sourds.

L'exemplaire 5\$



DÉCÈS DE L'ABBÉ PAUL LEBOEUF HOMMAGE AU PREMIER PRÊTRE DE LA MESSE EN LSQ

Décembre 2024



1935-2024

25^e ANNIVERSAIRE DE FONDATION DE CINÉALL

Novembre 2024 à Montréal



25^e anniversaire de sacerdoce en 1991

HOMMAGE À JEAN-CLAUDE ROUSSEAU MEMBRE FONDATEUR DE L'ASSOCIATION SPORTIVE DES SOURDS DU QUÉBEC (ASSQ)

Novembre 2024



1932-2024



SOMMAIRE

- | | | | |
|-------|---|----|---|
| 3 | Éditorial | 19 | Spectacle Burlesque en LSQ |
| 4-5 | Nouvelles de Cinéall | 20 | Nouvelles de l'École Gadbois |
| 5 | Nouvelles du ReQIS | 21 | Nouvelles de la Maison des Sourds |
| 6 | Nouvelles du SIVET | 22 | Nouvelles du CHSLD Cartierville |
| 7 | Nouvelles de la MFSM | 23 | Nouvelles du Club Lions |
| 8 | Nouvelles du Centre Notre-Dame-de-Fatima | 24 | Nouvelles du RSM |
| 9 | Hommage à Paul Leboeuf | 25 | Nouvelles du groupe de chasse et pêche des Sourds |
| 10 | Nouvelles d'ISEP | 26 | Hommage à Jean-Claude Rousseau |
| 11 | Nouvelles de L'ASL | 27 | Décès |
| 12 | Nouvelles du CCSMM | | |
| 14-15 | Nouvelles de L'APPAL | | |
| 16 | Deuxième édition du Festival à Sherbrooke | | |
| 16 | Nouvelles de Kéroul | | |
| 17 | Nouvelles de l'ASCQ | | |
| 18 | Nouvelles de l'AQEP Montréal | | |



Dépôt légal

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada

ISSN 0826-4503

La revue **VOIR DIRE** est publiée six fois par année par les **Publications VOIR DIRE**.

Les auteurs ont l'entière responsabilité de leurs textes. La revue ne publie aucun texte anonyme mais peut, exceptionnellement, accepter un pseudonyme, à condition de connaître le nom et l'adresse de l'auteur.

Tous les textes publiés dans **VOIR DIRE** (à moins d'avis contraire spécifié par l'auteur) peuvent être reproduits sans demande d'autorisation, avec mention obligatoire de la source.

ÉQUIPE DE RÉDACTION

Yvon Mantha, éditeur en chef
Hélène Hébert, éditrice-adjointe et coéditorialiste
Louis Belleau, coéditorialiste
Guylaine Boucher, abonnement et comptabilité
Nancy Palumbo, interprétation des textes en LSQ

Hélène Hébert, correctrice
Marie Soleil Cool-Cotte, traductrice
Nancy Palumbo, collaboratrice dans Facebook
Guy Fredette, administrateur
Marc-André Bernier, webmestre et consultant

Créativa Design, infographie
Serge Bergeron, Paul Asselin, Marguerite Côté, Claire Melançon, Danielle Tousignant, expédition
Feu Arthur LeBlanc, fondateur et membre honoraire

Photovision 2001, CINÉALL et Guy Fredette, photographes

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO

Belleau, Louis	Bergeron, Line	Bonin, Caroline	Duchesne, Audrée
Yu, Shirley	Faucher-Denis, Roxanne	Chartré, Chantal	Collette
Lafrenière, Sarah	Norman, Karl	Doré, Alexandra	Barrière, Louise
Abdella, Soraya	Laroche, Julie	Laurier, Marylyn	Fredette, Guy
Lulu les belles mirettes	Lauzon, Johanne	Vadeboncoeur, Jacques	Mantha, Yvon
Lamotte, Kariane	Paradis, Anne-Marie	Harvey-Langlois, Anouk	Gobeil, Jeannot
Renaud, Yvette	Rousseau, Danielle		

POUR INFORMATIONS ET ABONNEMENTS :

2200, boul. Crémazie Est Bureau 208, Montréal, Québec H2E 2Z8
ATS* et télécopieur : (514) 351-8372 *Par l'entremise du STS : 1 800 855-0511
Courriel : yvon.mantha@sympatico.ca • www.voirdire.ca

Impression: COPIE RAPIDE MONTRÉAL

Abonnement : Canada : 30 \$ annuel / Étranger : 40 \$ annuel en devise canadienne
Prochaines dates de tombée (parution) : N° 250 / 17 fév. 2025 (début avril 2025), N° 251 / 21 avril 2025 (début juin 2025), N° 252 / 23 juin 2025 (début août 2025).

Trois types de paiement possibles :

- Chèque au nom de Voir-Dire
 - Paiement électronique par Interac au paiementvoirdire@gmail.com
 - Virement bancaire. Contactez-nous pour les coordonnées bancaires au paiementvoirdire@gmail.com
- Mot de passe : voirdire

Droits d'auteur et droits de reproduction

Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à : Copibec (reproduction papier) (514) 288-1664 • 1 (800) 717-2022
licences@copibec.qc.ca

PAGE COUVERTURE :

Photo du haut à gauche : Le 17 décembre dernier, Paul Leboeuf nous quittait pour rejoindre ses frères sourds décédés d'il y a quelques années. La revue Voir Dire lui rend hommage en publiant quelques témoignages avec quelques photos tirées des archives. Le Centre Notre-Dame-de-Fatima ne fait pas exception puisque Paul Leboeuf a grandement contribué aux succès du Centre dont il a été le grand bienfaiteur.

Photo du haut à droite : Le 21 novembre dernier, Cinéall célébrait son 25^e anniversaire au Centre St-Pierre à Montréal en présence d'Une centaine de personnes. C'était sous le thème « Soirée cinéma rétro » qui fut soulignée en grande pompe. Nous voyons sur la photo, Sylvain Gélinas, fondateur de Cinéall entouré de son personnel et des bénévoles lors de son allocution de remerciement. Voir Dire souhaite longue vie à Cinéall.

Photo du bas : L'Association sportive des Sourds du Québec (ASSQ) et Danielle Rousseau ont rendu hommage à Jean-Claude Rousseau qui a été membre fondateur de cet organisme en 1968. Il nous a quitté le 26 novembre dernier à l'âge de 92 ans. Quelques photos symbolisent son intérêt envers le ski.



**Société culturelle
québécoise des Sourds Inc.**
2200, boul. Crémazie Est, bur. 210
Montréal (Québec) H2E 2Z8
www.scqs.ca
scqs.1976@gmail.com

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE
LA SCQS 13 AVRIL 2025 à 10 h**
à la Salle communautaire de la Maison des Sourds.



**Prothèses
dentaires**
Fabrication et réparation
Services en LSQ

Nidal A. Chakra, D.D.
Denturologiste

1450, rue Jean-Talon E.
Montréal, Qc H2E 1S7 (Métro Fabre)
Tél. : 514 728-8888 • Fax : 514 728-0670
patm2@videotron.ca



INTELLIGENCE ARTIFICIELLE (IA) ET SOURDS



Louis Belleau

Comme vous le savez, on a beaucoup parlé d'intelligence artificielle (IA) dans les médias, dans les journaux et sur les réseaux sociaux. Le sujet est toujours d'actualité. Peut-être avez-vous déjà entendu ce mot : ChatGPT ?

Je voulais partager avec vous mon opinion, car j'ai déjà utilisé ces outils d'IA. Tout d'abord, j'ai entendu parler de ChatGPT en 2023. À cette époque,

les médias en parlaient beaucoup, souvent pour exprimer des inquiétudes sur la possibilité que l'IA remplacerait les employés dans le milieu industriel.

Personnellement, je suis très à l'aise avec ce type de technologie. Je suis motivé et curieux de nature. J'ai l'habitude de m'occuper moi-même de l'installation d'équipements comme des ordinateurs ou des téléviseurs. De plus, je me débrouille très bien pour réparer mon ordinateur et résoudre des problèmes techniques.

Au début, l'arrivée de l'IA m'a fait peur. Je n'avais pas confiance, car j'imaginai des scénarios semblables au film Terminator, où les machines finissent par attaquer les humains. Mais bien sûr, ce n'est qu'un film! Avec le temps, après avoir suivi l'actualité et observé son évolution, j'ai décidé d'essayer ChatGPT pour en apprendre davantage. Étant autodidacte et curieux en matière de technologie, je me suis dit que je n'avais rien à perdre. Habituellement, j'aime tester de nouveaux logiciels. Si je ne suis pas satisfait, je les supprime. Quand j'ai commencé à essayer ChatGPT, je l'ai choisi parce qu'il était gratuit (au départ). Il existe quand même deux versions : une version gratuite et une version payante. La version payante, appelée ChatGPT Plus, demande une contribution mensuelle.

Plusieurs outils d'IA ont été testés comme ChatGPT, Google Gemini et Microsoft CoPilot. Selon moi, ChatGPT est mon application préférée, bien que Google Gemini soit aussi très performant. Lorsque j'ai essayé ChatGPT pour la première fois, une fenêtre de discussion s'est ouverte. J'ai commencé par poser des questions comme je le fais habituellement sur Google. J'ai été étonné par ses

réponses! Contrairement à Google, qui oblige à parcourir différents sites web pour trouver des réponses, ChatGPT fournit directement une réaction rapide et pertinente.

Ensuite, j'ai voulu m'amuser un peu avec ChatGPT en testant mon français écrit en LSQ (langue des Signes Québécoise). J'ai été surpris de constater qu'il comprenait très bien, sans difficulté. Alors, je lui ai demandé par écrit : «Peux-tu corriger mon français?» Il m'a répondu : «Bien sûr, je peux le faire. Que voulez-vous que je corrige?» Cela m'a donné envie d'essayer. J'ai écrit un petit texte en français dans Word, rempli de fautes, et je l'ai copié dans ChatGPT avec une note écrite en haut disant : «SVP, corrige mon français.» Il a tout corrigé, et le résultat était impeccable!

Depuis, je suis devenu très à l'aise avec cet outil. Avec le temps, j'ai remarqué qu'il commettait parfois des erreurs, ce qui m'a poussé à prendre la version payante pour un service encore plus performant. Résultat : presque aucune erreur.

Est-ce que cette nouvelle technologie pourra aider les membres de la communauté sourde en tant qu'accessibilité communicationnelle, sachant le taux d'analphabétisation fonctionnel élevé? Cependant, j'ai constaté que le ChatGPT est assez flexible pour comprendre différents niveaux du français écrit et même en structure LSQ. Un autre avantage de cette opportunité, c'est qu'il permet la traduction écrite en plusieurs langues, surtout si on va en voyage. Malgré tout, ceci est une avancée positive, car l'IA offre aux Sourds un accès facilité à des outils qui répondent à leurs besoins spécifiques. Par exemple, grâce à ChatGPT, j'ai pu envisager un emploi de bureau malgré mon niveau initialement faible en français. L'IA s'adapte à différents besoins au fil du temps, ce qui la rend encore plus accessible et pratique. Pourrions-nous rêver que l'IA comprendra la LSQ visuellement? On peut toujours rêver.

Cependant, malgré tout, il faut rester vigilant face aux désinformations propagées par l'IA, notamment sur les réseaux sociaux comme Facebook ou X (anciennement Twitter). Les vidéos et images générées par l'IA peuvent sembler réalistes, mais elles ne le sont pas toujours. Il est essentiel de ne pas tout croire sur les réseaux sociaux.



Le très hon. Justin Trudeau
Député de Papineau

1100 Crémazie Est, suite 220
Montréal, Québec H2P 2X2

Téléphone : (514) 277-6020
Courriel : Justin.trudeau.C1C@parl.gc.ca

FRANTZ BENJAMIN

DÉPUTÉ DE VIAU

3^{ème} Vice-président à
L'Assemblée nationale du Québec

3333, Jarry Est, Bur. 202
Montréal, QC, H1Z 2E5
Téléphone 514 728-2474

Frantz.Benjamin.viau@assnat.qc.ca





CÉLÉBRATION DES 25 ANS DE CINÉALL : UNE SOIRÉE CINÉMA RÉTRO MÉMORABLE!

Le jeudi 21 novembre 2024, Cinéall a organisé une soirée cinéma rétro au Centre Saint-Pierre à Montréal. C'était une rare et unique occasion de revoir une sélection parmi la trentaine de films marquants produits par Cinéall au cours des 25 dernières années.

À notre grande surprise, le nombre d'invités a dépassé nos attentes. Plus d'une centaine de personnes sourdes, entendant, adultes et jeunes se sont réunies pour honorer un quart de siècle de créativité et d'engagement envers une petite maison de production indépendante sourde, dotée d'une petite équipe, mais extrêmement solidaire. Nous sommes très fieres d'avoir réussi l'organisation d'une soirée de cette ampleur!

L'événement, modeste, mais chaleureux, a débuté dans une ambiance rassembleuse et marquée par des retrouvailles émouvantes entre collaborateur-trices, acteur-trices et membres de l'équipe de Cinéall, certains ayant contribué aux tout premiers projets de la maison à ses débuts.

Dès l'entrée, les invités ont été accueillis avec une petite friandise chocolatée sur mesure, aux couleurs de Cinéall, proposée en deux saveurs: chocolat noir à la crème de pistaches et chocolat au lait avec caramel et fruit de la passion. Ces délicieux chocolats ont été confectionnés par TEFI Chocolats, une entreprise fondée l'année dernière par Stéphanie Kassab. Sa sœur, Sera Kassab, une artiste sourde, est celle qui décore et peint les chocolats à la main.

Cinéall est une entreprise qui reconnaît être située sur des terres autochtones. Pour souligner cette importance, nous avons invité l'animatrice sourde autochtone Dawn-Rayne Pachanos pour le mot d'ouverture, avec une brève introduction à la culture autochtone. Cette introduction a été suivie d'une reconnaissance des territoires faite par Sylvain Gélinas, au nom de Cinéall.

Une rétrospective de films a suivi, mettant en lumière les œuvres marquantes produites par Cinéall au fil des années. Chaque projection était enrichie par des animations réalisées par la jeune relève sourde et de courts panels de discussion.



Photos fournies par Cinéall



Sylvain Gélinas a également partagé son parcours et des souvenirs de ses débuts avec Cinéall. Fidèle à sa mission, Cinéall a veillé à ce que l'événement soit inclusif et accessible pour tou·tes. Une interprétation simultanée en LSQ, ASL et en voix française, ainsi que des sous-titres, étaient disponibles, permettant à tous les participants, sourds ou entendants, de profiter pleinement des présentations et des échanges.

La soirée des 25 ans de Cinéall a été bien plus qu'une célébration: elle a marqué un tournant pour la maison de production, désormais prête à écrire un nouveau chapitre de son histoire, tout en continuant de bâtir des ponts entre les mondes sourds et entendants, un film à la fois, une production vidéo à la fois.

Merci à toute la communauté sourde de nous soutenir depuis 25 ans. Merci à la communauté entendant d'être venue plonger dans la culture sourde lors de cette soirée. Merci à tous et toutes pour votre soutien. C'est grâce à vous que nous pouvons continuer cette belle aventure.



Photos fournies par Cinéall



NOUVELLES DU ReQIS

Par Anne-Marie Paradis, adjointe à la vie associative et à la mobilisation



BILAN 2024 : PROGRÈS POUR LE ReQIS

L'année 2024 a été marquée par des avancées significatives pour le ReQIS, notamment un changement de direction et la continuité de notre projet de table de concertation sur les interventions policières. Nous avons célébré un congrès mémorable, orchestré par Lucie Nault, qui a réuni divers panélistes autour des revendications de la communauté sourde et malentendante. Un slogan fort pour le ReQIS est né de ce congrès: « La communication au cœur de l'accessibilité! »

Nous avons renforcé notre équipe avec l'arrivée d'Enki-Jérémy Bergeron comme adjoint aux communications, ce qui nous a permis de produire des vidéos informatives et d'améliorer notre présence sur les réseaux sociaux. Nous avons également organisé un marathon accessible aux personnes sourdes et malentendantes, un événement inédit, grâce à notre chargée de projet événementiel, Jolianne Klaver. À la fin de l'année, Isaac Leal a rejoint notre équipe pour continuer à dynamiser nos activités de communication.

Un point culminant de l'année a été le lancement d'une pétition pour la reconnaissance officielle des langues des signes, qui a recueilli 2633 signataires lors de son dépôt à l'Assemblée

nationale le 5 novembre, en collaboration avec la députée Elisabeth Prass.

Au cours de l'année, nous avons tenu six forums sur des thèmes cruciaux et avons participé à des comités de consultation pour promouvoir l'accessibilité universelle. Nous avons organisé des rencontres avec les nouvelles recrues du SPVM pour les sensibiliser aux modes de communication et aux réalités de la communauté sourde et malentendante.

Ces réalisations sont le fruit du soutien de nos bailleurs de fonds, de notre équipe dévouée et de nos bénévoles.

CÉLÉBRONS NOS 50 ANS D'ENGAGEMENT

En juin 2025, nous célébrerons nos 50 ans d'engagement pour les droits des personnes sourdes et malentendantes au Québec. Nous invitons tous les anciens leaders, administrateurs, présidents et directeurs à se joindre à nous pour commémorer ces cinq décennies de revendications.

Des festivités, des délices gastronomiques et des souvenirs inoubliables vous attendent le 7 juin 2025. Notre assemblée générale annuelle (AGA) se déroulera à l'Hôtel Sheraton à Laval, suivie d'une soirée de célébration. Pensez à réserver votre chambre à tarif réduit avant le 5 mai 2025! Pour acheter vos billets, visitez notre site internet. Nous sommes impatients de vous retrouver nombreux pour célébrer notre 50^e anniversaire.

Bonne année 2025!



Réseau québécois pour l'inclusion sociale
des personnes sourdes et malentendantes

6830, avenue du Parc,
bureau 102
Montréal (Québec)
H3N 1W7

Téléphone : 514-278-8703
Site Internet :
www.reqis.org
Courriel :
administration@reqis.org



Par Alexandra Doré, coordonnatrice administrative et aux communications

PROGRAMME DE RECONNAISSANCE DES EMPLOYÉ.ES 2024

Le mois de décembre au SIVET signifie que nous avons eu le plaisir de souligner des anniversaires d'embauche marquants au sein de notre équipe.



Photos fournies par le SIVET

Lors de notre brunch des fêtes des employé.es le dimanche 15 décembre dernier, nous avons remis des plaques de reconnaissance à plusieurs employé.es pour célébrer leurs 5, 10, 15 et 25 années d'engagement!

Un immense merci à chacun.e pour tout ce que vous avez accompli et pour votre précieuse contribution, qui continue de faire grandir le SIVET jour après jour. Félicitations à vous, et merci de faire partie de cette belle équipe!

UN TAUX DE DEMANDES NON RÉPONDUES À UN NIVEAU HISTORIQUE!

En novembre 2024, le SIVET a atteint un jalon exceptionnel: un taux de demandes non répondues réduit à seulement 3,9%, le plus bas taux enregistré de notre histoire, sur un total impressionnant de 1272 demandes.

Ce succès remarquable est le fruit des efforts extraordinaires de notre équipe: nos répartiteurs et répartitrices, nos interprètes, ainsi que l'équipe de direction qui ont travaillé ensemble pour atteindre cet objectif.

Nos récentes initiatives pour optimiser les ressources, combinées au dévouement de notre équipe, ont permis de répondre à plus de demandes tout en maintenant la qualité de nos services.

Toute l'équipe du SIVET reste pleinement mobilisée et motivée pour maintenir ce taux exceptionnel. Un immense merci pour votre confiance et votre soutien!

TRAITEMENT DES SATISFACTIONS ET DES PLAINTES

Nous souhaitons comprendre ce que vous appréciez, ainsi que les aspects que nous pourrions améliorer. Vos retours sont essentiels pour nous permettre de mieux cerner vos attentes et d'améliorer la qualité de nos services.

Si vous avez tenté de nous contacter via le formulaire de plainte et n'avez pas reçu de réponse dans les cinq jours suivants, nous vous prions de bien vouloir nous excuser pour le problème technique survenu.

C'est la raison pour laquelle les formulaires de plainte ont été retirés de notre site web et de la section des demandes en ligne, jusqu'à ce que nous puissions garantir le bon fonctionnement de leur acheminement.

À partir de maintenant, nous vous prions de bien vouloir nous faire part de vos commentaires, qu'ils soient positifs ou négatifs, uniquement par courriel à l'adresse suivante: satisfactions-plaintes@sivet.ca

Nous vous remercions sincèrement pour votre collaboration, toujours précieuse.

MODIFICATIONS À NOTRE GRILLE TARIFAIRE POUR LE SECTEUR SOCIOCOMMUNAUTAIRE

Ces ajustements visent à mieux répondre aux besoins spécifiques de ce secteur et entreront en vigueur dès le **1^{er} avril 2025**. Voici les deux changements:

- Ajout du libellé: «*Les heures réservées sont les heures facturées*». Toute réservation confirmée sera facturée selon le nombre d'heures réservées. En cas de dépassement, les heures supplémentaires seront facturées conformément à notre politique.
- Annulation: Toute annulation devra être effectuée au moins 48h à l'avance, en respectant les jours ouvrables, pour éviter la facturation.

Réserver un interprète ou modifier une demande

Lundi au vendredi de 8h00 à 16h00

514-285-8877 #1
Sans frais : 1-844-981-8878 #1

service-clientele@sivet.ca

sivet.reception@outlook.com

<https://clients.sivet.ca>



Urgences santé

514-285-8877 #9
Sans frais : 1-844-981-8878 #9



www.sivet.ca

Par Line Bergeron, directrice générale

LA FÊTE DE NOËL A ÉTÉ UN GRAND SUCCÈS!



Line Bergeron

Nous avons créé, encore une fois, un moment magique!. C'était tellement beau de voir les rires, la joie, le partage et la solidarité entre les femmes. L'animation avec les jeux de société a été une très belle découverte. À la fin de la journée, nous avons offert les jeux par tirage au sort, et plusieurs familles pourront en profiter.

Nous n'aurions pas pu faire ce spécial sans la précieuse collaboration de Nancy Landreville et Laura Baker. Elles ont organisé, nous ont accompagnés à chaque étape et ont animé l'événement qui a permis aux participantes de découvrir plusieurs jeux de société!

Nous avons aussi un repas chaud typiquement québécois préparé par Candice, notre traiteur depuis quelques années qui a été grandement apprécié.

56

femmes

8

croupières

1

cheffe
croupière

Photos fournies par la MFSM

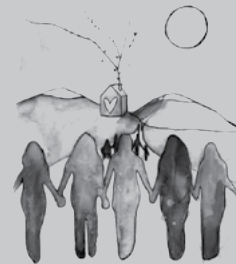


Mille mercis à toutes les bénévoles, qui, année après année, nous offrent leur présence et leur temps sans compter. Sans ces femmes de cœur, un événement comme celui-ci ne pourrait pas avoir lieu. Nous avons les meilleures bénévoles!



30^e anniversaire de la MFSM le 8 mars 2025.

Réservez cette date... plus de détails
au cours des prochains mois.

LA MAISON
DES FEMMES SOURDES
DE MONTRÉAL

Lundi au vendredi de 9h00 à 16h30 • www.mfsm.org
910 Bélanger Est, bureau 200, Montréal, QC H2S 3P4
ATS : (514) 255-6376 | SRV : (514) 360-9835 | FAX : (514) 255-3770
femmessourdes@mfsm.ca

LE CENTRE NOTRE-DAME-DE-FATIMA PERD UN GRAND AMI



Photos fournies par le CNDF

Nombreux sont les beaux souvenirs et témoignages qui circulent depuis le décès de l'abbé Paul Leboeuf, en décembre dernier. Les employés du Centre Notre-Dame-de-Fatima ont vécu une grande peine à la perte de celui qu'ils appellent leur grand ami, mais rapidement les tendres souvenirs de l'homme généreux, sage et blagueur ont repris le dessus.

Paul Leboeuf a grandement contribué aux différents succès du Centre Notre-Dame-de-Fatima dont il est le plus grand bienfaiteur. Cette histoire d'amour a débuté dans les années 1960 lorsqu'il est devenu l'aumônier des sourds et a débuté son implication à la Villa Notre-Dame-de-Fatima, qui est ensuite devenue le Centre Notre-Dame-de-Fatima.

Lors de l'arrivée de l'abbé Leboeuf à la Villa Notre-Dame, celle-ci était située en bordure du lac des Deux-Montagnes où se trouve maintenant le Château Vaudreuil. On accueillait des élèves de l'Institut des Sourdes-Muettes à Montréal pour leur offrir un répit. À la fin des années 1970, les garçons sourds ont aussi été admis à la Villa. Puis, en 1995, la Villa a emménagé sur le site actuel de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot.

Aujourd'hui, le Centre Notre-Dame-de-Fatima poursuit sa mission en offrant des services de camps, de répit et d'hébergement pour les enfants et les adultes en besoins particuliers. Les programmes sont orientés vers les personnes de quatre ans et plus présentant une déficience auditive, une déficience du langage, une déficience intellectuelle ou une multidéficience.

Paul Leboeuf est un acteur important de l'histoire de la communauté sourde et de celle de Vaudreuil-Soulanges où il était reconnu pour son implication auprès de Fatima. Il a grandement contribué au développement de la langue des signes québécoise. On lui doit d'ailleurs la première messe donnée en langue des signes au Québec, qui a eu lieu à la chapelle de l'Institution des sourdes-muettes. Il a, également, présenté une émission de télévision de nouvelles et d'extraits bibliques en langue des signes, pendant plus de 20 ans.

UN PILIER

«C'était un pilier qui a eu une influence positive et marquante sur plusieurs jeunes qu'ils soient campeurs ou employés. J'ai eu la chance, comme plusieurs employés de Fatima, de le côtoyer régulièrement et de bénéficier de sa sagesse. Il nous a transmis sa grande passion. C'est une fierté de poursuivre sur le même chemin et de contribuer au développement de notre communauté et au mieux-être des personnes qu'on

accueille », souligne Steve Grenier, directeur général du Centre Notre-Dame-de-Fatima.



D'ailleurs, c'est pour rendre hommage et reconnaître l'importance de ce grand homme dans le développement du centre que son nom a été donné à la Fondation Paul Leboeuf, qui soutient les services et les projets du Centre Notre-Dame-de-Fatima. Grâce à sa très grande générosité, la pérennité de Fatima est assurée. Plusieurs familles ainsi qu'enfants sourds et en besoins particuliers pourront profiter des services de l'organisation qu'il chérissait.

UN CHOC

L'équipe de Fatima était réunie en lac-à-l'épaule pour réfléchir à sa planification stratégique des cinq prochaines années et pour festoyer lorsqu'elle a appris le décès de l'abbé Leboeuf. La nouvelle a créé tout un choc à quelques jours du temps des fêtes.

«Nous avons été tellement proches de lui, qu'il serait difficile pour nous de ne pas voir un signe dans cette situation. On aime penser que notre ami Paul avait confiance en nos orientations pour l'avenir du Centre et qu'il a tiré sa révérence en nous faisant une dernière petite blague, mais en nous permettant de vivre notre peine en famille et de nous soutenir », conclut Steve Grenier.

Toute la famille de Fatima offre ses plus sincères sympathies aux proches et amis de l'abbé Paul Leboeuf.



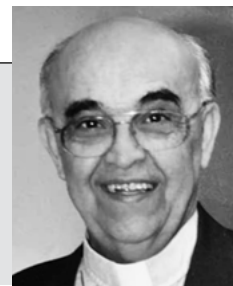
2464, boul. Perrot,
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot
(Québec) J7W 2Y9

Téléphone:
(514) 453-7600 ATS et voix
Télécopieur:
(514) 453-7601

1948-2023
75
ans
au service des
personnes sourdes

PAUL LEBOEUF 1935-2024

À Montréal, le 17 décembre 2024 est décédé Paul Leboeuf aumônier des Sourds à l'âge de 89 ans. Il laisse dans le deuil ses sœurs Louise, Denise Guha, Marie-Paule, leurs familles respectives ainsi que ses nombreux amis(es).



TÉMOIGNAGE D'YVES PELLETIER

Source : Facebook Yves Pelletier, 18 décembre 2024

Je viens d'apprendre avec grande tristesse le décès de l'abbé Leboeuf à l'âge de 89 ans. Un homme d'une gentillesse extrême et avec un gigantesque sens de l'humour (!!!).

Il a toujours compris que la personification clownesque que je faisais de lui n'était pas pour se foutre de sa gueule, mais que c'était un prétexte pour traiter de l'actualité de façon imagée, divertissante, et parfois, très très vulgaire. Bien que ne pratiquant pas le même style d'humour que moi, Paul Leboeuf m'avait confié qu'il était, lui aussi, un taquin et un blagueur.

Cette photo date de 2018. L'abbé était venu voir mon spectacle à St-Jérôme. Avant le show et après, il signait avec grand bonheur des autographes dans le lobby. Suite à cette séance, il m'avait dit : « Yves, t'as fait de moi une vedette ».

Issu d'une famille où 3 de ses frères souffraient de surdité, Paul Leboeuf a consacré sa vie au service de la communauté des malentendants. Aujourd'hui, la Fondation Paul Leboeuf poursuit son œuvre.

Mes condoléances à ses proches, à toutes celles et tous ceux qui l'aiment et pleurent son départ.



comptait trois frères sourds parmi ses huit frères et sœurs. Petit garçon, l'homme de foi rêve de devenir prêtre. En 1957, il fait son entrée au Grand Séminaire de Montréal, et en 1960 il est ordonné diacre. Durant ses années de diaconat, l'abbé se rend à plusieurs reprises aux États-Unis afin de suivre des stages sur l'enseignement de la religion aux Sourds. C'est alors qu'il découvre la méthode appelée « Communication totale », c'est-à-dire l'utilisation orale, la langue des signes et l'épellation pour communiquer avec les personnes sourdes. Il est ordonné prêtre et devient aumônier à la villa Notre-Dame-de-Fatima, qui deviendra le Centre Notre-Dame-de-Fatima dans la région de Vaudreuil-Dorion. Pendant les décennies qui suivent, l'abbé Leboeuf poursuit son œuvre. Il se consacre cœur et âme à la pérennité de Fatima qui aujourd'hui offre, notamment, des camps de vacances pour enfants aux besoins particuliers. L'abbé Leboeuf a consacré sa vie aux autres, notamment à la communauté sourde. Il sera le vent de changement, celui par qui les choses évoluent. Il se rend fréquemment à Québec et à Trois-Rivières afin d'enseigner la langue des signes. Il sert d'interprète au palais de justice. De plus, désireux que tous puissent comprendre la messe, il anime gratuitement pendant plusieurs années, à raison de 5 jours par semaine, une émission à la télévision dans laquelle il signe la messe pour les Sourds. L'abbé était également grandement lié à la communauté des Sœurs Notre-Dame-des-Sept-Douleurs (SNDD), composée de religieuses sourdes et fondée par les Sœurs de la Providence. Il était leur aumônier. Les deux communautés perdent ainsi par son décès un grand et loyal ami qui a contribué de façon importante à l'épanouissement des sœurs SNDD. Unissons-nous dans la prière pour qu'il repose en paix auprès du Dieu Providence tout en rendant grâce pour sa vie de dévouement et de bonté envers les autres.

TÉMOIGNAGE DES SŒURS DE LA PROVIDENCE

Texte tiré de la revue des sœurs de la Providence

En union de prières, rendons un dernier hommage à l'abbé Paul Leboeuf, décédé le 17 décembre 2024 à l'âge de 89 ans.

Depuis les années 1960, l'abbé Leboeuf a marqué les cœurs par son dévouement envers les personnes sourdes et muettes de Montréal, une mission inspirée par sa propre famille, lui qui



L'abbé Paul Leboeuf en compagnie des Sœurs SNDD en 2015.



Photos tirées des archives de Voir Dire



Par Audrey Collette Ducharme, agente aux communications et aux projets spéciaux

Nous voulons tout d'abord vous souhaiter la santé et le bonheur pour 2025. De notre côté, nous espérons une année riche en collaborations pour toujours plus d'accessibilité!

Pour bien débiter l'année, on vous présente la suite de nos portraits d'employés, avec non pas un, mais deux portraits. Bonne lecture!

PORTAIT D'EMPLOYÉE ANNE-MARY CÔTÉ

1. Depuis quand exerces-tu le métier d'interprète ?

J'exerce depuis septembre 2016.

2. Quelles ont été tes motivations pour devenir interprète ?

Je suis tombée en amour avec la langue!

3. Quels conseils donnerais-tu à quelqu'un qui aimerait devenir interprète ?

Je lui dirais tout simplement, patience! On est tous passés par là!

4. Si vous deviez interpréter pour une célébrité, ce serait laquelle et pourquoi ?

Nyle DiMarco! Pour des raisons évidentes!

5. As-tu un talent caché ?

Le chant et la danse

6. Quels sont tes passe-temps/ passions que tu fais lors de tes temps libres ?

J'adore l'entraînement fonctionnel, faire des casse-têtes, les jeux de société et les voyages!

7. Quel superpouvoir aimeriez-vous avoir et comment l'utiliseriez-vous ?

J'aimerais voler pour aller où je veux quand je le désire!
Je dois ajouter que je n'aime pas conduire! Hihi



PORTAIT D'EMPLOYÉE NAOMIE GODIN-ROUSSEAU

1. Depuis quand exerces-tu le métier d'interprète ?

J'ai commencé le métier d'interprétation il y a 3 ans déjà. Lors de mes débuts chez ISEP, j'étais dans l'équipe administrative.

2. Quelles ont été tes motivations pour devenir interprète ?

Ma famille, la communauté, le manque de personnel en interprétation, ainsi que mes collègues de travail. Je pense sincèrement que c'est le plus beau métier du monde.

3. Quels conseils donnerais-tu à quelqu'un qui aimerait devenir interprète ?

«LET'S GO!». C'est tellement un métier enrichissant et gratifiant.!

4. Si vous deviez interpréter pour une célébrité, ce serait laquelle et pourquoi ?

Les cowboys fringants, car j'aime beaucoup leurs chansons. Je trouve qu'ils ont de belles histoires à raconter. C'est un groupe musical québécois, qui a un grand impact sur le Québec, et de pouvoir interpréter un de leur spectacle aurait été un bel accomplissement. Je pense que d'interpréter pour des humoristes québécois, ça serait intéressant et agréable aussi.

5. As-tu un talent caché ?

Je peux toucher mon nez avec ma langue. Hihi!

6. Quels sont tes passe-temps/ passions que tu fais lors de tes temps libres ?

Dans mes temps libres, j'aime bien danser, faire du yoga, de la slackline ou n'importe quelle activité de plein air, j'ADORE!

7. Quel superpouvoir aimeriez-vous avoir et comment l'utiliseriez-vous ?

J'aimerais pouvoir me téléporter pour m'évader dans le sud, quand bon me semble!



Photos fournies par ISEP



L'ÉTAPE

Service d'aide
à l'emploi
pour personnes
en situation de handicap

MONTRÉAL

1001, boul. de Maisonneuve Est, bureau 527, Montréal (Québec) H2L 4P9
VOIX: 514-526-0887 ATS: 514-526-6126 TÉLÉC.: 514-527-1028
COURRIEL: letape@letape.org SITE WEB: www.letape.org

LAVAL

1435, boulevard St-Martin Ouest, bureau 400, Laval (Québec) H7S 2C6
VOIX: 450-667-9999 ATS: 450-667-5924 TÉLÉC.: 450-667-5199
COURRIEL: letape-laval@letape.org SITE WEB: www.letape.org

Vous êtes à la recherche d'un emploi - L'ÉTAPE peut vous aider.
Service gratuit - Subventionné par Emploi-Québec

UN SOUPER DE NOËL PLUS QUE RÉUSSI!

Par Sarah Lafrenière, directrice adjointe

Le samedi 14 décembre dernier, la communauté sourde de Lanaudière et des alentours était conviée au traditionnel souper de Noël de l'ASL. Ce fut une réussite exceptionnelle : au total, 112 personnes ont pris part aux festivités. Un délicieux repas traditionnel a été servi et plusieurs cadeaux ont été tirés, dont deux abonnements à Voir Dire, deux kits d'articles promotionnels de l'ASL et deux montants de 50\$. Félicitations aux six gagnants, ainsi qu'aux trois gagnants du tirage moitié-moitié! L'ASL tient à remercier chaleureusement son équipe de bénévoles qui a veillé à décorer la salle, à effectuer le service de bar et à assurer le succès de l'organisation. Nous vous remercions de votre présence et vous souhaitons à tous un très beau début d'année 2025! Au plaisir de vous retrouver bientôt!



Photos fournies par l'ASL



Association des Sourds
de Lanaudière Inc.



Jean-Luc Gagnon
Président

200, rue de Salaberry, local 312
Joliette (Québec) J6E 4G1
Voix et ATS : 450-752-1426
Fax : 1-866-845-4350
Courriel : direction@asljoliette.org
Site web : www.asljoliette.org

2^e SYMPOSIUM INTERNATIONAL SUR L'EXPÉRIENCE INCLUSIVE DE LOISIRS ORGANISÉ PAR KÉROUL

Par Yvon Mantha, agent de liaison de l'ASL

J'ai beaucoup aimé ma participation au 2^e symposium international sur l'expérience inclusive de loisir organisé par Kéroul à l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR), qui avait lieu le 31 octobre 2024. Il s'agissait d'une initiative visant à promouvoir l'inclusion.

À ma grande surprise, à mon arrivée sur place, j'ai été accueilli à bras ouvert par le directeur général, Bruno Ronfard et son personnel. Plusieurs ont été bien contents de me voir, car ils savent que je suis un spécialiste sur l'accessibilité universelle pour la communauté sourde et malentendante.

Près de 25 personnes de tous les horizons présents à cette invitation!

Des partenaires français qui étaient présents ont développé des outils adaptés pour les festivals. L'objectif est d'échanger sur les bonnes pratiques et les outils pour rendre les événements toujours plus accessibles. Il a été question des nouveaux gadgets à la fine pointe de la technologie tels que la veste vibrante et le plancher vibrant. Ce fut pour moi une expérience exaltante et enrichissante. L'objectif est de créer un festival où chaque participant, peu importe ses capacités physiques, sensorielles ou cognitives, puisse participer activement et se sentir pleinement intégré.

«Un festival idéal» – raconter l'expérience d'un groupe diversifié d'individus qui vivent une expérience dans un festival.

Voici quelques objectifs de la rencontre :

- Placer les participants dans le contexte et définir les rôles.
- Créer des personnages diversifiés, représentatifs de la société, qui participent à cette journée. Chaque participant pige un personnage et lui trouve un prénom.
- Introduire des défis ou des obstacles pour mettre en lumière l'importance de l'inclusion, et montrer comment ces obstacles sont surmontés.
- Finaliser l'histoire et réfléchir sur l'expérience du festival inclusif.

Je tiens à remercier infiniment Bruno Ronfard et son personnel pour l'organisation d'un événement hors pair. À SUIVRE!



Kéroul présentait de nouveaux gadgets à la fine pointe de la technologie, tel que cette veste vibrante.





Par Karl Normand, agent de communication et d'administration

EMBAUCHE INTERMÉDIAIRE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE – SERVICES AUX IMMIGRANTS

Depuis le 9 septembre dernier, Nadine Petit a rejoint l'équipe du CCSMM en tant qu'intermédiaire linguistique et culturelle – Services aux immigrants. Grâce à ses compétences, elle contribue activement à faciliter l'intégration des personnes sourdes immigrantes, en leur offrant un soutien essentiel dans leur parcours. Elle se démarque par sa maîtrise de la LSQ, ainsi que par son approche humaine et inclusive. Son travail renforce les liens entre les communautés et les ressources disponibles. Nadine s'occupe également des cours pour le MIFI, destinés aux immigrants ayant un niveau débutant en français et en LSQ. Elle développe également du contenu pédagogique pour ces cours, enrichissant ainsi l'offre de formation adaptée à leurs besoins. **Bienvenue Nadine!**



Nadine Petit

Je travaille comme formatrice en LSQ, et ma stratégie à l'ILSC m'a permis de développer mes compétences linguistiques. J'ai également plus de 9 ans d'expérience au conseil d'administration de l'AQÉPA. Ma passion pour la communauté sourde me motive dans mon travail. Je suis ravie de relever ce nouveau défi dans cette équipe.
– Nadine –

NOUVEAU PLAN STRATÉGIQUE ET RESTRUCTURATION AU CCSMM

Après plusieurs rencontres enrichissantes avec un organisme externe, notre directrice générale a pris l'initiative de développer un nouveau plan stratégique pour le CCSMM. Cette démarche vise à mieux structurer les tâches des employés et à réaligner les priorités de l'organisme.

Nous sommes convaincus que ces changements contribueront à un avenir plus solide et prospère pour le CCSMM, tout en renforçant notre capacité à offrir des services de qualité à nos membres. Cette restructuration marque un tournant important, nous permettant d'être encore plus présents et efficaces pour répondre aux besoins de notre communauté.

Davantage de détails sur cette démarche seront partagés au cours de l'année 2025. Merci de votre soutien continu dans cette étape cruciale de notre évolution.



**Prenez rendez-vous
au CCSMM**

S Skype:
ccsmm.service

T Téléphone:
514-903-2200

C Courriel:
ccsmm.service@gmail.com

**LUNDI
AU VENDREDI
9 h – 12 h
13 h – 16 h 15**



Par Chantal Chartré, TS, coordonnatrice des cours LSQ et de la formation sur mesure

COURS LSQ DU CRDP RAYMOND-DEWAR



Comme chaque année, le CRDP Raymond-Dewar offre des cours de LSQ, niveau 1 à 5, à la population générale (16 ans et +) en présence ainsi que par ZOOM. Un petit changement à partir de cette année: il n'y aura plus de session intensive au printemps. Cette session était moins populaire et demandait beaucoup d'investissement avec 2 cours par semaine. Nous offrirons ainsi 2 sessions par année (hiver et automne).

À noter que la session Hiver 2025 est complète! Les prochaines inscriptions auront lieu en août pour la session Automne 2025.

Comme vous le savez peut-être, nos guides de l'étudiant ont été entièrement révisés. Les guides LSQ 1-2-3 sont déjà en circulation. Le guide LSQ 4 est maintenant achevé et sera disponible dès la session Hiver 2025. Nous travaillons actuellement sur le dernier guide, LSQ 5.

Pour davantage d'informations concernant nos cours LSQ, je vous invite à cliquer sur le lien suivant: <https://ciusss-centresudmtl.gouv.qc.ca/soins-et-services/langue-des-signes-quebecoise-lsq-cours-et-formation>

**Bonne année et au plaisir de peut-être vous compter
parmi nos futurs étudiants!**

Laurence Lavigne Lalonde
Mairesse de l'arrondissement
Villeray – Saint-Michel – Parc-Extension



405, avenue Ogilvy
Bureau 103
Montréal (QC) H3N 1M3
Téléphone 514-872-0755
laurence.lavignelalonde@montreal.ca

Villeray
Saint-Michel
Parc-Extension

Montréal

MOTS-CROISÉS

Par Philippe Chabaneix



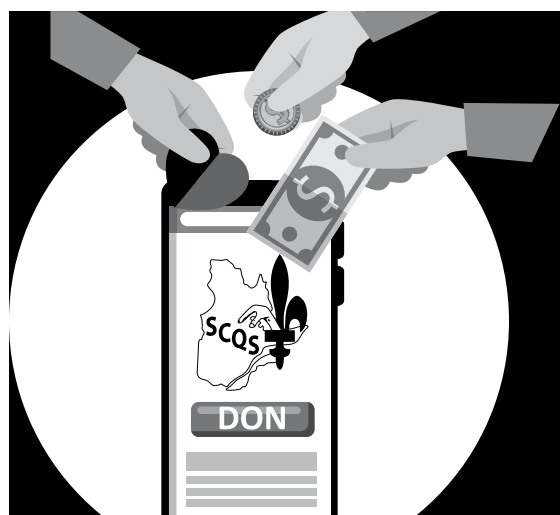
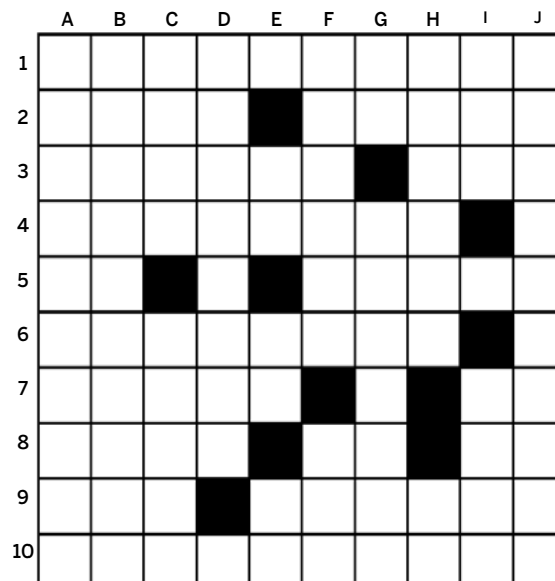
HORIZONTALEMENT

1. Attendre un peu dans l'espoir d'une meilleure opportunité. **2.** Boîtier à lunettes. Retira la mousse du bouillon. **3.** Facteur sanguin. Courir, en Amérique comme en Grande-Bretagne. **4.** Machine de forme cylindrique utilisée en imprimerie. **5.** Bout de caramel. Somme à rembourser. **6.** Outils très anciens servant à calculer. **7.** Géants des contes de fées. Adjectif démonstratif. **8.** Assortir des couleurs avec harmonie. Du verbe avoir. Unité d'âge. **9.** Arrivée au monde. Qui n'attend vraiment pas. **10.** Débroussailleras.

VERTICALEMENT

A. Ville située dans la région administrative de Lanaudière. **B.** Scientifiques qui étudient le comportement des êtres humains. **C.** Qui garde le silence. Déchets organiques. **D.** Ce à quoi on se résout, faute de mieux. **E.** Au bout du bout. Au fond du colis. Patrie d'Abraham. **F.** Est établi, habite. Le cinéma est dit «le septième». **G.** Fin du trafic. Malaise ressenti au-dessus du vide. **H.** Au goût acidulé, aigrelet. Fin d'infinif. **I.** Troublé, affecté. Ville de Galilée, connue pour sa noce miraculeuse, dans la Bible. **J.** Pratiques consistant à classer, mettre de l'ordre.

Voir résultat à la page 24.



Préservez la vraie culture sourde et faites connaître notre histoire

FAITES UN DON À LA FONDATION DE LA SOCIÉTÉ CULTURELLE QUÉBÉCOISE DES SOURDS.

Virement bancaire : fscqs2022@gmail.com

Texte : 418 931-8050

SRV : 418 476-0158

Un reçu impôt vous sera envoyé pour tout don de 25 dollars ou plus.

Société culturelle québécoise des Sourds Inc.

2200, Boul. Crémazie E., bureau 210, Montréal, Qc H2E 2Z8

ASSOCIATION DES SOURDS DU CANADA

Plan d'accessibilité : Publication

Normes d'accessibilité Canada (NAC) a publié son deuxième rapport d'étape sur son plan d'accessibilité.

Voir le site: <https://accessibilite.canada.ca/normes-accessibilite-canada-plan-accessibilite>.

La révision du plan d'accessibilité est prévue pour 2025. L'ASC-CAD reste attentive et engagée pour vous accompagner dans les démarches de NAC et du gouvernement du Canada, pendant qu'ils développent les règlements en vertu de la Loi canadienne sur l'accessibilité.



www.asc-cad.ca



613 518-2944
SRV



info@cad-asc.ca



251, rue Bank, bureau 606
Ottawa, Ontario K2P 1X3

Par Marylyn Laurier, directrice générale

L'Association des personnes avec problèmes auditifs des Laurentides (APPAL) continue sa mission régionale et a mobilisé toutes ses ressources pour réaliser les activités d'un automne fort chargé. Mises à part ses activités courantes dont le Café des Sourds (depuis 1996), le Café des aînés (depuis 2017), les arts (depuis 2003), son Dîner des Sourds (depuis 2002) et plus récemment les Jeu-dis plaisir, elle a ajouté à son calendrier une session spéciale en collaboration avec le CISSS des Laurentides, le programme PIED pour la prévention des chutes s'adressant aux personnes de 65 ans et plus. Ce programme a connu un franc succès et nous remercions nos participants, l'animatrice Mylène ainsi que tous les interprètes assignés à cette activité. Félicitations aux participants pour votre certificat de réussite!

L'automne nous a également permis d'exprimer notre gratitude à l'égard de notre collègue Gérard Binette pour 7 années de promotion et de sensibilisation. Bonne retraite Gérard!

Par-dessus son offre régulière, l'APPAL a aussi invité la population le 28 novembre dernier, au lancement de la nouvelle version de son site Internet : **w2.appal.ca** et la diffusion d'une 3^e partie de son film « Mémoires sourdes » réalisée en collaboration avec Marie-Andrée Boivin et Vicky Blouin. Le tout se déroulait au Centre culturel et communautaire Thérèse-De Blainville auprès de nos membres, bénévoles, amis et partenaires. Nous remercions Dany Parent et Annik Vachon pour leur inestimable soutien technique et leurs contributions au développement de nos outils de promotion. Merci aux acteurs de changements, ceux dont vous pourrez apprécier les témoignages en parcourant les pages de notre site, une oeuvre en évolution avec les membres et artisans. Les membres du Conseil d'administration, de l'équipe de ressources et la direction remercient toutes les personnes qui ont appuyé nos efforts et notre mission! Merci!



Visitez w2.appal.ca!

Photos et infographie fournies par l'APPAL



APPAL
w2.appal.ca

Dans l'action
communautaire
depuis plus de 36 ans!



Conseil d'administration 2024-2025



SYLVIANE LAFLAMME
Présidente secrétaire



ANDRÉ TÉTREAU
Vice président



RICHARD MÉNARD
Trésorier



ROBERT MALO
Administrateur



LUC COURNOYER
Administrateur

Avant de conclure l'année 2024 fort occupée, l'APPAL invitait ses membres et amis à célébrer la fête de Noël ensemble, une tradition qui s'est répétée à l'érablière « Chez Lalande » de Saint-Eustache, endroit idéal pour nos retrouvailles amicales et la visite exceptionnelle du Père Noël. Mercredi le 04 décembre, par un miracle de la météo, les participants avaient des conditions favorables pour se rendre à leur destination, remplis de joie et d'espérance. Ils se sont réjouis de pouvoir resserrer leurs liens avec des visages familiers dans un décor si chaleureux créé par la famille Lalande. Après l'ouverture par la présidente Sylviane Laflamme et l'auteure de ces lignes, en compagnie de la représentante du bureau de la députée Louise Chabot, et des membres du CA comme de l'équipe, les interprètes Lyne et Farah, les bénévoles et toutes les personnes présentes ont apprécié un service sans faille et l'excellent repas traditionnel de cette salle exceptionnelle qui fut notre abri et notre délice amical jusqu'à notre sortie juste à temps pour faire une petite vidéo de nos bons vœux et éviter la tempête qui se profilait dans le ciel. Événement mémorable avec un nouveau Père Noël Sourd qui a fait bien des heureux avant notre sortie! Nombreux cadeaux et d'heureux souvenirs pour notre Noël 2024! Merci à toutes et à tous! On se revoit en 2025!



Photos et infographie fournies par l'APPAL



SUIVEZ-NOUS
SUR FACEBOOK
facebook.com/APPALaurentides
pour d'autres photos!

DEUXIÈME ÉDITION DU FESTIVAL DES ARTS SOURDS DE SHERBROOKE

Par Roxanne Faucher-Denis, chargée de projets de l'Association des Sourds de l'Estrie



FESTIVAL DES ARTS SOURDS DE SHERBROOKE

Crédit photo : Emilie Peltier



La deuxième édition du Festival des Arts Sourds de Sherbrooke, le 23 novembre 2024, a été un véritable feu d'artifice de créativité et de fierté sourde!

Avec 7 artistes sourds et malentendants, le public a vibré au rythme de spectacles variés: art clownesque, conférence inspirante, poésie signée, projection de court-métrage captivant, enregistrement en direct d'un Balado et un époustoufflant spectacle de drags.

56 spectateurs sourds, malentendants, devenus sourds, personnes ayant le syndrome de Usher ou entendants ont eu la chance de vivre cette expérience unique, rendue accessible grâce à des interprètes LSQ et des sous-titres.

L'événement a été marqué par une énergie incroyable et une célébration vibrante de la culture sourde. De plus, des entrevues ont été réalisées avec Radio-Canada et MA TVL, la télé communautaire de Sherbrooke, pour partager cette journée inoubliable.

C'est un moment de fierté, de rires et de partage où la culture sourde a brillé de mille feux!



NOUVELLES DE KÉROUL

Kéroul

Par Karianne Lamothe, coordination

KÉROUL ADAPTE SES ÉVALUATIONS



Dans le cadre de son engagement à rendre les lieux accessibles à tous et à toutes, Kéroul ajoute de nouveaux critères d'évaluation pour les personnes sourdes et malentendantes. Ces critères permettent de vérifier la présence de dispositifs adaptés, comme des alarmes à signaux visuels et sonores dans les hébergements, ou des visioguides en langue des signes dans les musées et salles d'exposition. Les informations recueillies figureront sur les fiches en ligne des établissements, accessibles via le site Web de Kéroul.

Ces nouveaux standards visent principalement les lieux de diffusion culturelle, les hébergements, les restaurants et les salles d'exposition. Cependant, certains critères, comme la qualité de l'acoustique ou la présence d'un système de boucle magnétique au comptoir, concerneront tous les types d'établissements. Kéroul espère que ces ajouts permettront aux personnes sourdes et malentendantes d'accéder à des informations pertinentes et de sensibiliser les établissements à leurs besoins spécifiques.



Fondée en 1930
et incorporée
en 1968

ASSOCIATION DES SOURDS DE L'ESTRIE INC.

300 rue Belvédère Nord, suite 201,
Sherbrooke, Qc J1H 4B1
Tél. : 819 485-0149 (SRV)
Courriel : info@sourdestrie.com
www.sourdestrie.com

Conseil
d'administration
2024-2025 :
ALINE PAILLÉ
Présidente
VINCENT LEDUC
Vice-président
NATHALIE LACHANCE
Trésorière
CATHIE PROVOST
Secrétaire



ASSOCIATION DES PERSONNES VIVANT AVEC UNE SURDITÉ DE LAVAL

387, boul. des Prairies, bureau 211, Laval, Qc H7N 2W4
SRV: (819) 485-0175 Texto: (438) 884-9300
@ coordonnateur@apvsl.ca

LE CONSEIL
D'ADMINISTRATION
2024-2025

Président: Mathieu Larivière
Secrétaire: Luisa Attisano
Administrateur: Denis Henry

Vice-président: Benoît Landry
Trésorière: Christiane Ste-Marie

Par Jeannot Gobeil, président

CONFÉRENCE SUR L'ALZHEIMER

À Victoriaville, samedi le 16 novembre dernier, se tenait la conférence sur l'Alzheimer devant une bonne participation des membres et non-membres. C'est Mme Audrey Brochu de la Société Alzheimer qui a prodigué cette session d'information.

Photos fournies par l'ASCQ



**ASSOCIATION DE LA SURDITÉ
DU CENTRE-DU-QUÉBEC**

C.P. 844, Victoriaville, QC G6P 7W7
ascq-local@hotmail.com

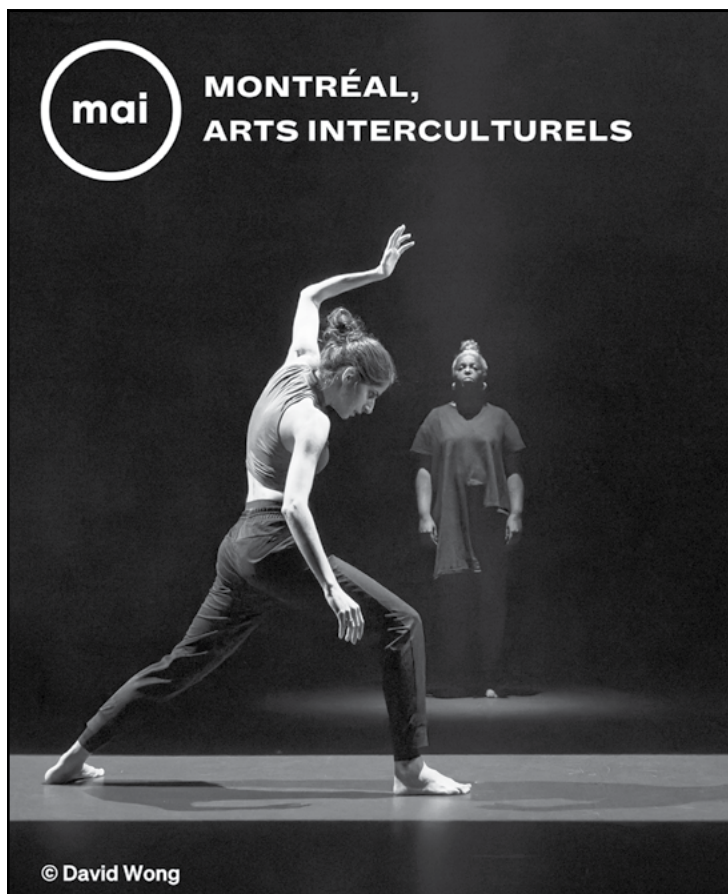
CONSEIL D'ADMINISTRATION 2024-2025

Jeannot Gobeil, président
Annie Gosselin, vice-présidente
Nancy Paquet, secrétaire

Denis Berthiaume, trésorier
Arthur Drouin, administrateur



**MONTREAL,
ARTS INTERCULTURELS**



© David Wong

THOSE ROOTS WITHIN

Alida Esmail + Sophia Wright
+ Hodan Youssouf



Une rencontre saisissante entre une
danseuse Sourde et une danseuse
entendante, explorant leurs univers croisés.

SPECTACLE:

26 FÉVRIER - 1 MARS 2025

Site internet: bit.ly/thoseroots

Besoin de plus d'informations pour planifier
votre visite? Appelez-nous!

Billetterie (15h-18h du mardi au samedi).
514-982-3386 via SRV

NOS NOUVELLES EMPLOYÉES!

Alyssa, CODA, interprète LSQ de formation et maman, est notre nouvelle coordonnatrice à l'inclusion sociale. C'est elle qui s'occupera d'organiser nos activités familiales mensuelles, entre autres.

Tracey est notre nouvelle coordonnatrice en réussite éducative, responsable notamment de la stimulation par le jeu et de l'aide aux devoirs. Certains la connaissent en tant que Gomme Balloune, car elle a travaillé comme cheffe de camp pour nous pendant deux étés consécutifs!

Notre équipe est très heureuse de les accueillir. Elles ont bien hâte de faire votre connaissance!

Photos fournies par l'AQÉPA



Tracey Chehaiber

Coordonnation du programme
de réussite éducative



Alyssa Thibault-Savoie

Coordination à l'inclusion
sociale

NOTRE FÊTE DE NOËL

Le dimanche 15 décembre 2024, nous avons fêté Noël avec nos membres à la Maison des Sourds de Montréal!

Il y avait plusieurs activités pour les enfants : maquillages, décoration de biscuits en pain d'épice, visite du père Noël, etc.!

Des photos sont à venir.



6780, 1^{re} Avenue, bureau 150, Charlesbourg (Qc) G1H 2W8
Tél. : (418) 626-8691 ATS • Tél. : (418) 626-9252
Fax : (418) 626-5352 • www.cafsq.org

Bienvenue à toutes les femmes !

MAISON LUDIVINE LACHANCE

Nous avons créé une page Facebook pour le projet Maison Ludivine Lachance! Nous y publions des photos et des vidéos régulièrement pour parler de l'Institut des Sourdes de Montréal, de son histoire et aussi de nos ambitions pour le bâtiment!

Allez vous abonner à la page «Maison Ludivine Lachance»!



NOTRE CAMP D'HIVER

Les 7-8-9 février 2025 avait lieu notre camp d'hiver annuel pour les ados! Le but est de jouer dehors et de passer de beaux moments entre amis.

Des photos sont à venir!



CAMP D'HIVER

Colonie des Grèves de Contrecoeur
10350 QC-132, Contrecoeur, QC, J0L 1C0

7-8-9 février 2025
Pour les jeunes de 10-16 ans
*membres seulement

Inscription: formulaire en ligne!
35\$

SPECTACLE BURLESQUE LSQ

Par Lulu les belles mirettes

UN SPECTACLE BURLESQUE AVEC DE L'INTERPRÉTATION EN LSQ DE RETOUR À MONTRÉAL!

Le 8 mars 2025, le cabaret burlesque 'En Français SVP!' sera de retour, au Lion d'Or cette fois!

Le spectacle sera accompagné d'une interprétation en langue des signes qui sera assurée par la belle équipe de l'organisme 'Spectacle Interface'.

Venez célébrer avec nous les corps et la diversité pendant ce spectacle d'effeuillage coquin et haut en couleur 100% francophone. Plusieurs artistes burlesques et de drag se succéderont sur scène avec chacun.e des styles uniques qui vous feront rire, réagir et rougir...

Seront présents pour votre plus grand plaisir :

- Sourdie Dingnette
- Rosèna Sòley
- Miss Loco Loca
- Stella Lux
- Zyra Lee Vanity
- Mia Culpa
- DeeDee Dynasty
- Les Formidames
- Lulu Les Belles Mirettes
- Nanah Postel à l'animation
- Lazer Mullet comme chaton de scène

Les billets sont en vente au coût de 40\$+ taxes & frais. Vous pouvez vous procurer vos billets en numérisant le code QR de l'affiche.

Le spectacle est réservé pour les 18 ans et plus. La salle est accessible, au niveau de la rue.

Nous vous attendrons nombreux et nous vous souhaitons un bon début d'année 2025!

BURLESQUE en français SVP!

18+

8 mars 2025
Portes 19H30
Spectacle 20H30

Sourdie Dingnette	Stella
Rosèna Sòley	DeeDee Dynasty
Miss Loco Loca	Les Formidames
Zyra Lee Vanity	Lulu les Belles Mirettes
Mia Culpa	Animé par Nanah Postel

CABARET LION D'OR
1676 ontario St E
Montréal, H2L 1S7

LION D'OR
FACIL BURLESQUE EXPO
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL
Montreal
Spectacle INTERFACE



Retrouvez le plaisir d'entendre!



Première consultation sans frais

Prenez rendez-vous dès maintenant
1-888-368-3637

Le plus grand réseau
d'audioprothésistes au Québec
www.groupeforget.com

**GROUPE
FORGET**
AUDIOPROTHÉSISTES

Les élèves de l'école Gadbois ont été heureux de retrouver les activités éducatives et festives qui étaient malheureusement absentes l'année dernière en raison de la grève des enseignants et enseignantes.

SALON DU LIVRE 2024

Photos fournies par l'école Gadbois



En novembre dernier, 4 classes ont eu la chance de visiter le Salon du livre 2024 où des ateliers interprétés en LSQ étaient accessibles. Merci au Sivet pour leur implication et spécialement à Amélie Clermont-Trottier, notre accompagnatrice-bénévole durant l'événement. Les élèves ont été impressionnés de rencontrer des auteurs et autrices. C'est un rendez-vous assuré pour l'an prochain!

FESTIVITÉS DE NOËL

En décembre, la magie de Noël s'est invitée à l'école et plusieurs activités ont été à l'honneur durant la dernière semaine. Les élèves furent enchantés par le marché de Noël, le match amical de basketball entre les élèves et le personnel, le déjeuner communautaire, une activité d'improvisation animée par les formateurs et formatrices LSQ, des films de Noël interprétés en LSQ et la thématique des chandails colorés.

Pour terminer la semaine en beauté avant des vacances bien méritées, les élèves du volet Sourd et alternatif furent très heureux d'assister au spectacle de clowns «Lumina» présenté par un groupe de 5 comédiens sourds. Tous les élèves ont été émerveillés par leur magnifique prestation!



Un énorme merci à la Fondation des Sourds du Québec et à la Fondation de l'école Gadbois pour leur précieux soutien financier.



Service régional d'interprétariat de l'Est du Québec inc.

info@srieq.ca

418 622-1037 ou 1 800 268-1037
Texte : 581 578-0667

srieq.ca

1-866-628-7448

9885, boulevard de l'Ormière
Québec (Québec) G2B 3K9

NOUVELLES DE LA MAISON DES SOURDS

Par Johanne Lauzon, directrice générale

TOURNOI DE POCHE BASEBALL

Le samedi 30 novembre 2024 a eu lieu le tournoi de poche baseball qui a regroupé 60 joueurs et 22 visiteurs.



PARTY DE NOËL

Le 7 décembre dernier a eu lieu le party de Noël des 6 associations de Sourds incluant la MDS: Voir Dire, CCSMM, Plein Geste, SCQS et de l'ASUQ. Dans la salle communautaire de la MDS, 75 personnes incluant plusieurs bénévoles se sont réunies pour que cette fête traditionnelle soit un succès autant par l'animation, jeu et repas.

En bref, c'est un succès qu'on se promet de reproduire l'an prochain.



PANIERIERS DE NOËL

Et toujours dans l'esprit de Noël, le 18 décembre, ce fut au tour des fameux paniers de Noël qui furent distribués par Carly et Louise, les 2 bénévoles de la MDS. Elles ont fait la distribution des 33 paniers accompagné de Francis. Ce fut un bel esprit de Noël pour les familles sourdes démunies.



Photo fournie par la MDS



MAISON DES SOURDS

Bureau

207-2200, boul. Crémazie Est
Montréal (Québec) H2E 2Z8
Tél. : 438-887-1426
dg@mdsourds.org

Salle communautaire

8141, rue de Bordeaux
Montréal (Québec) H2E 2N5
Tél. : 438-887-1426

www.maison-sourds.org



MAISON DES SOURDS

ACTIVITÉS JANVIER ET FÉVRIER 2025

Déjeuners des locataires

13

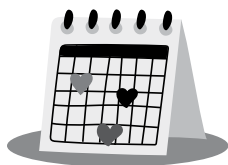
janvier
Déjeuner
causerie

27

janvier
On bouge
un peu!

11

février
Déjeuner
spécial



Dîners soupe et sandwiches

20

janvier
Scrapbooking avec
Louise Violette

3

février
Ateliers de cartes
de St-Valentin

Souper Spaghetti de la St-Valentin

14 février 2025



*Soupe minestrone
Salade César
Pain à l'ail
Spaghetti à la viande
Douceurs chocolatées*



Prix: 20 \$
Non membre: 25 \$

NOUVELLES DU CHSLD CARTIERVILLE

Par Louise Barrière, collaboration spéciale

FÊTE DE NOËL

Le mercredi 4 décembre dernier avait lieu la fête de Noël des résidents sourds et sourds-aveugles du F-1. Pour l'occasion, une invitation à déguster de la bûche et à boire un moussoux avait été lancée aux familles et amis. Cinq personnes sourdes qui résident dans d'autres unités étaient elles aussi de la partie. Afin de créer une atmosphère festive, les responsables du service des loisirs, M^{mes} Nathalie Foisy et Tanya Bouchard, avaient joliment décoré la salle à manger.

Au cours de cette journée, M. Michel Lepage, personnalité très connue du milieu de la surdité et formateur LSQ sur mesure, notamment pour les employés du CHSLD, a gentiment accepté de créer et d'animer le spectacle *Le Juste Prix*, la version française du jeu culte *The Price is Right*. Ce fut là l'occasion pour les résidents de se remémorer de bons souvenirs et de constater que les prix d'hier ne sont plus ceux d'aujourd'hui! Était également présent M. Gilles Gravel, un représentant du Club Lions Montréal-Villieray (Sourds).

Après le spectacle, une chorale d'employés et d'anciens employés a interprété la chanson *J'ai vu maman embrasser le père Noël* pour faire sourire les résidents.

Un merci tout particulier à M^{mes} Sophie Tremblay et Josée Pimparé qui ont accepté de venir interpréter bénévolement pour les résidents sourds-aveugles lors de cet événement.



Enfin, une célébration de Noël sans le père Noël ne serait pas parfaite. Il a donc distribué un cadeau à chaque résident et ceux et celles qui le désiraient ont pris des photos en sa compagnie. La fête s'est terminée par un bingo qui a fait des heureux et des heureuses.

Enfin, nous profitons de l'occasion, Danielle Doresca et moi, pour souhaiter une magnifique année 2025 aux lectrices et lecteurs de *Voir Dire*.



Photos fournies par le CHSLD Cartierville



45^e ANNIVERSAIRE DE FONDATION DU CLUB LIONS MONTRÉAL-VILLERAY (SOURDS) *(suite du dernier numéro)*

Le 5 octobre dernier, le Club Lions célébrait son 45^e anniversaire de fondation à la salle polyvalente sur le rue Christophe-Colomb, à Montréal. Voici la 2^e partie du reportage photographique.

Photos fournies par Guy Fredette





Manon Massé
Députée de Ste-Marie-St-Jacques

533, rue Ontario Est, bur. 206
Tél. : 514-525-2501
manon.masse.smsj@assnat.qc.ca

ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC



Karine BOIVIN ROY
DÉPUTÉE D'ANJOU-LOUIS-RIEL

ADJOINTE GOUVERNEMENTALE À L'EMPLOI
ADJOINTE GOUVERNEMENTALE À LA MÉTROPOLE

514 493-9630
Karine.BoivinRoy.ANJO@assnat.qc.ca

ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC

Par Soraya Abdella, coordonnatrice intervenante

QUELQUES NOUVELLES...

Tout d'abord, l'équipe du R|S|M souhaite une belle et heureuse année 2025 à toutes les personnes de la communauté sourde et malentendante et spécialement à l'équipe du Voir-Dire.

Le R|S|M a terminé l'année 2024 en célébrant sa fête de Noël le 14 décembre au Complexe Volta à Boucherville. Les membres qui ont participé ont eu l'opportunité de partager un moment de plaisir et de divertissement autour d'une partie de quilles, nous avons également offert des cadeaux aux gagnants de chaque allée. Par la suite, nous nous sommes réunis dans un restaurant pour manger ensemble et continuer les festivités et les échanges. Environ une vingtaine de personnes ont répondu «oui» à l'invitation et ont pu se voir avant la fin de l'année. Nous remercions du fond du cœur tous les membres qui ont fait le déplacement et qui continuent de montrer leur soutien inconditionnel à l'organisme.

Photos fournies par le R|S|M



Nous commençons l'année 2025 avec une rencontre avec nos membres pour le lancement du projet *Bénévoles et surdité chez les aînés et les aînées: savoirs pour mieux se connaître*, qui aura lieu le 25 janvier au Centre des aînés, maintenant sous le nom de Destination '50+ à 18H30. Des interprètes seront présents lors de la rencontre. Pour toute information si vous désirez vous inscrire, n'hésitez pas à nous contacter sur la page Facebook du R|S|M ou par courriel à intervenante@reseausurditemonteregie.org

SOLUTIONS DE LA GRILLE DE LA PAGE 13.

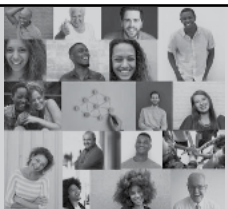
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	T	E	M	P	O	R	I	S	E	R
2	E	T	U	I		E	C	U	M	A
3	R	H	E	S	U	S		R	U	N
4	R	O	T	A	T	I	V	E		G
5	E	L		L		D	E	T	T	E
6	B	O	U	L	I	E	R	S		M
7	O	G	R	E	S		T		C	E
8	N	U	E	R		A	I		A	N
9	N	E	E		U	R	G	E	N	T
10	E	S	S	A	R	T	E	R	A	S

R|S|M

Réseau|Surdité|Montréal

125, Jacques-Cartier Nord, bureau 11
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8C9
Adresse postale: C.P. 201,
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z4

Cellulaires (texto, voix, Glide):
Direction: (450) 346-6029
Intervenant: (514) 977-0776
Courriel: info@reseausurditemonteregie.org





PARTY DE FIN D'ANNÉE DU GROUPE DE CHASSE ET PÊCHE DES SOURDS DU QUÉBEC

Le 27 décembre 2025 à la Cage de Lachenaie (Terrebonne) a eu lieu le traditionnel party du Groupe de chasse et pêche des Sourds du Québec avec une bonne participation.

Un succès sans précédent avec 150 personnes, dont les profits, aideront pour les nouvelles émissions: «LA PÊCHE AVEC JACQUES». Voici quelques photos de la belle soirée.

Photos fournies par Jacques Vadeboncoeur



François Hart, gagnant 50-50, Annelie et Francis Lambert bénévoles pour le 50-50.



Comité des bénévoles, de gauche à droite: Jacques Vadeboncoeur, Gilles Gauthier, Francis Lambert et Annaelle Lambert.



Jacques Vadeboncoeur à gauche, offre un cadeau à Sylvain Brault de son gros maskinongé du 23 septembre 2024.



Jacques Vadeboncoeur à gauche, offre un cadeau à Sylvain Brault de son gros maskinongé du 23 septembre 2024.

JEAN-CLAUDE ROUSSEAU, MEMBRE FONDATEUR DE L'ASSOCIATION SPORTIVE DES SOURDS DU QUÉBEC (ASSQ)

HOMMAGE À MON PÈRE...

Collaboration spéciale de Danielle Rousseau

Jean-Claude Rousseau avait trois filles (Danielle, Nicole et Mélanie), plusieurs petits (es) enfants (Phillis, Hugo, Ulysse, Chloes et Mason) et son épouse Micheline Rousseau.

Papa aime souvent agacer et rire avec la famille et ses amis (es).

Il était un bon éducateur et un bon modèle en sports pour sa famille.

Il était un homme propre et fier. Sa couleur préférée était le bleu, mais il avait quelque chose de spécial pour les cravates : elles représentaient le thème de Noël, de l'Halloween et des différentes saisons.

Il aimait se déguiser en père de Noël chaque année en famille avec les enfants. Il avait une grande passion : faire du ski alpin au mont St-Anne.

Il aimait manger des fraises en été et boire la liqueur Pepsi avec des chips. Il adorait soigner les plantes et/ou les fleurs pour l'intérieur en toute saison et à l'extérieur durant la saison estivale.

Il s'est dévoué énormément comme bénévole pour la fondation de la FSSQ (l'ancien nom : Fédération des sports Sourds Québec) et ASSQ (le nouveau nom maintenant : Association des sports Sourds Québec). Papa a participé dans le sous-comité pour faire du ski alpin avec les Sourds pour la compétition et pour le plaisir. Il a été bénévole pendant les 8 ans.

Moi, sa fille, veux remercier beaucoup mon père, car il a pensé au ski alpin et a permis de m'enseigner l'art de faire du ski alpin. J'ai pu par la suite pendant plusieurs années faire des compétitions.

Je me souviens et je n'ai jamais oublié une journée spéciale, soit le mardi 26 novembre dernier au matin tôt. Mélanie a visité mon père au CHSLD. Moi, Danielle l'ai visité de 9h30 à 13h30, Micheline l'a vu en après-midi et Nicole l'a vu à 18h30. Elle est la dernière personne à l'avoir visité avant qu'il parte. Mon père est décédé. Durant cette même journée,

il y avait de la neige blanche. Mon père est parti au bon moment comme si on l'appelait à faire du ski alpin. Cela m'a touché au fond du



Photos prises en 1970-1971 au Mont-St-Anne.

Photos fournies par Danielle Rousseau

cœur et j'aime beaucoup mon père. Je garde de bons souvenirs de lui avec les bons moments que j'ai vécu avec lui.

Il a reçu les honneurs par l'ASQ (Association des Sourds du Québec) pour le 55^e anniversaire en 2019 et par l'ASSQ (Association des Sports Sourds Québec) deux fois au cours des dernières années.



Texte tiré du site Facebook de l'ASSQ 27 novembre 2024

C'est avec une profonde émotion que nous annonçons le décès de M. Rousseau, l'un des fondateurs de l'Association Sportive des Sourds du Québec (ASSQ) et père de Danielle Rousseau. Son départ laisse un grand vide dans notre communauté. Nous adressons nos plus grandes condoléances à sa famille et à ses proches.



Un groupe de Sourds venus d'un peu tous les coins de la Province de Québec, jetaient récemment les bases d'une nouvelle association sportive. De gauche à droite; 1^{er} rang : Mlle D. St-Onge (Montréal); R. Brière (St-Jean-Iberville); P. Lechensky (Kénogami); 2^e rang : R. Gingras (Grand-Mère); J. Grandmont (Amos); P. Arcand (Montréal); J.C. Rousseau (Québec).

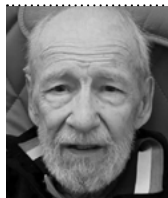
Photos extraites de l'Ami des Sourds, janvier 1968



Photo du 18 février 1961 à Ste-Marguerite, au Mont Cochand : de gauche à droite selon le dossard : (19) André Bélanger; (20) Jean-Claude Rousseau; (18) Lauren Corcoran; (7) Jacques Raymond; (6) Philippe Mills; (5) Guy Leboeuf; (4) Claude Yourens; (3) Jacques Custeau; (2) Jean-Louis Leboeuf.



Nous recommandons à vos prières les défunts de la communauté sourde.



PIERRE CANTIN

À Montréal, le 28 novembre 2024 est décédé Pierre Cantin à l'âge de 79 ans.



FRANÇOISE NADEAU

Au CHSLD Saint-Joseph, le 11 novembre 2024 est décédée Françoise Nadeau à l'âge de 87 ans. Elle était la conjointe de Roger Couture et la fille de feu Rose Alma et feu Lauréat Nadeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants

Lina (Alain) et Pierre (Marie-Josée).

FRANCE FILION

Au CHUS Hôtel Dieu de Sherbrooke, le samedi 7 décembre 2024, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédé Mme France Filion, épouse de M. Jacques Arguin, demeurant à Sherbrooke, autrefois de St-Romain. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Jacques Arguin : ses fils : Martin (Julie), et Pierre (Francine).



JEAN-CLAUDE ROUSSEAU

Au Centre d'hébergement Notre-Dame de Lourdes, le 26 novembre dernier est décédé à l'âge de 92 ans, monsieur Jean-Claude Rousseau, époux de Micheline Chouinard. Il demeurait à Québec. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles : Danielle, Nicole (Marc Bouthot) et Mélanie (Karl Gervais).

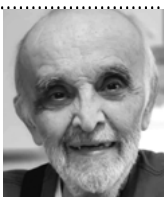


CLAUDINE LABRANCHE

À Longueuil, le 3 janvier 2025 est décédée Claudine Labranche à l'âge de 65 ans.

PAUL LEBOEUF

À Montréal le 17 décembre est décédé Paul Leboeuf, aumônier des Sourds, à l'âge de 89 ans. Il laisse dans le deuil ses sœurs Louise, Denise Guha, Marie-Paule, leurs familles respectives ainsi que ses nombreux amis(es).



LÉONIE TOUSSAINT

Paisiblement, à l'Hôpital du Haut-Richelieu de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 16 décembre 2024 à l'âge de 99 ans et 9 mois est décédée madame Léonie Toussaint, épouse de feu Rodrigue Synette. Elle laisse dans le deuil ses fils, Jean (Carole Ménard) et Claude Synette (Sylvie Hamelin) ainsi que les amis de la communauté sourde du Haut-Richelieu.



RÉMI LEGRIS

Au Pavillon St-Marie du CHRTR, le 3 décembre 2024 est décédé à l'âge de 92 ans M. Rémi Legris, fils de feu Lionel Legris et de feu Corona Lamy demeurant à Louiseville. Il laisse dans le deuil, ses frères et sœurs : Jacques (feu

Inès De Notaris), Pauline (Yvon Masse), André (feu, Monique Prieur), Thérèse (Jean-René Héroux).

MARIO TREMBLAY

Le 16 décembre 2024, est décédé à Alma, à l'âge de 67 ans, M. Mario Tremblay. Il demeurait à Alma. Il laisse dans le deuil ses enfants : Sabrina Tremblay (Tommy Larouche) et Vicky (Marie Thériault).



MOMENTS DE SOUVENIRS DE LA FAMILLE LATOUR

Chère communauté de Voir Dire, nous tenions à souligner l'anniversaire de décès de Ginette Daigneault (15 ans/1^{er} décembre 2009) et de Bernard Latour (5 ans/30 novembre 2019) qui nous ont quittés trop vite. Leur dévouement et leur générosité ont laissé beaucoup de beaux souvenirs dans nos cœurs et dans notre quotidien. Souvenons-nous de leur implication et de leur engagement envers la communauté sourde et plus particulièrement au sein de l'Association des sourds du Haut-Richelieu. Ils nous manquent profondément. Ils resteront toujours gravés dans nos cœurs. Que leur héritage continue d'inspirer chacun d'entre nous.

Par les enfants de Ginette et Bernard Latour : Josée, Sylvie, Yves et les 7 petits-enfants



Merci !



NOS ACTIONS FAVORISENT L'ACCROISSEMENT DES PERSONNES SOURDES



Fondation des Sourds
du Québec

DEPUIS 1984 !

METTRE À L'AGENDA

Chaque année, notre Fondation souhaite réaliser et dépasser ses objectifs. Nous avons besoin de la contribution des gens. Par un don ou en participant à nos activités de financement.

JUIN ► TIRAGE AUTO

AOÛT ► TIRAGE CERTIFICAT CADEAU

OCTOBRE ► TIRAGE DE VUS

FÉVRIER ► TIRAGE GAGNER UN PEU D'ARGENT

De nouvelles activités seront à venir.

C'est grâce à des personnes de coeur comme vous que la Fondation des Sourds du Québec peut poursuivre sa mission auprès de milliers de personnes sourdes, malentendantes et en perte d'audition !

NOS PRIORITÉS

- Soutenir la réussite éducative par l'octroi de bourses d'études, de financement aux écoles et de programmes d'aide aux devoirs.
- Faciliter l'accès à l'emploi en défrayant des coûts d'interprétariat, en offrant des subventions d'intégration et en finançant la création d'entreprises.
- Favoriser l'intégration sociale en subventionnant l'achat de prothèses auditives.
- Encourager et appuyer des projets culturels, artistiques et sportifs.

« Année après année, nous avons le privilège d'aider plus de 3000 personnes sourdes et malentendantes »



Visitez NOTRE PAGE FACEBOOK - www.facebook.com/fondationdessourds

Pour SOUTENIR notre CAUSE, partagez notre site sur vos réseaux sociaux.

www.fondationdessourds.net

-

www.fondationdessourds.net/faireundon/

FAIRE UN DON (coordonnées postales au verso)



Prénom: _____ Nom: _____

Adresse: _____ Ville: _____ Code postal: _____

Courriel: _____ Tél.: _____

Montant: _____ Visa: _____ MC: _____ Chèque: _____

#Carte: _____ / _____ / _____ / _____ Expiration: _____ / _____ Code sécurité: _____